

Plan de trabajo en red para la conservación de la EOL: Borrador

Versión castellana/Spanish Version

1.0 Introducción

Este documento pone a su disposición el plan para la conservación del contenido de la Enciclopedia de la Vida (Encyclopedia of Life, EOL). Este plan ha sido revisado por los líderes de los componentes¹ y el Comité de Gobierno de la enciclopedia. Después de esta revisión, este documento está disponible para que la comunidad más grande para la biodiversidad lo examine y comente. El Trabajo de Conservación en Red será implementado, teniendo en cuenta los comentarios que haga la comunidad, en un plan llevado a cabo por etapas.

2.0 Principios de orientación

- ✓ Abierto – es necesario que el procedimiento, la red de trabajo y su evolución sean lo más abiertos posible.
- ✓ Reducibilidad – un proceso que requiera demasiado tiempo de los conservadores o de la plantilla de la EOL no progresará.
- ✓ Implementabilidad y usabilidad – la EOL quiere aprovechar las máximas ventajas de las herramientas y mecanismos ya existentes.
- ✓ Supervisión – el proceso incluye controles y ponderaciones pero evita que la gestión sea de arriba abajo, es decir, desde la dirección.
- ✓ Evolución – el proceso cambiará a lo largo del tiempo, y los sistemas se ajustarán a estos cambios.

3.0 Roles y normas de los conservadores²

Los conservadores de la EOL son responsables de mantener la calidad del contenido verificado. Estos conservadores son, a menudo, científicos profesionales pero también pueden ser naturalistas que hayan demostrado un compromiso con la ciencia de calidad. No tienen que aportar contenido necesariamente pero se anima a que lo hagan; sería conveniente que los conservadores se afiliaran y/o organizaran en "LifeDesks" (ver 3.3).

¹ Los "componentes" hace referencia a cinco subproyectos que juntos dan lugar a la Enciclopedia de la Vida. Estos son el "Grupo de Páginas de Especie", el "Grupo de Informática en Biodiversidad", el "Grupo de escaneo y digitalización", el "Grupo de Educación y Difusión" y el "Grupo de Síntesis de Biodiversidad".

² Hemos traducido "curator" por su correspondiente palabra en castellano, conservador. Entendemos que un conservador de la EOL es aquel que colabora ya sea aportando información, revisando las fichas de especie, organizando grupos de otros conservadores, etc.

3.1 Estatutos de los conservadores

- Los conservadores deben utilizar sus nombres reales y ofrecer públicamente sus credenciales en su página de perfil. Si estas credenciales no pueden ser verificadas, se rescindirán los privilegios de conservador. Las credenciales pueden incluir uno o más de los siguientes puntos:
 - a) Afiliación a un departamento pertinente de una universidad
 - b) Miembro de una sociedad profesional
 - c) Haber publicado trabajos revisados
 - d) Tener referencias de alguien con credenciales
- Pueden haber varios conservadores para cada área del sitio web. Estos conservadores pueden trabajar conjuntamente o independientemente, pero para recibir crédito siendo listados en una página de especie, los conservadores deben tener un perfil válido.
- Con la finalidad de supervisar y dirigir varios conservadores, los conservadores maestros pueden ser designados por el Grupo de Páginas de Especie en consulta con sociedades profesionales.
- Los conservadores seguirán siendo conservadores a menos que ellos mismos se den de baja, o bien que sus privilegios sean rescindidos por la plantilla de la EOL o por parte de los conservadores maestros debido al incumplimiento de la normativa. La falta de actividad de un conservador no impide que en un futuro continúe colaborando.

3.2. Actividades de los Conservadores

- Los conservadores examinarán el contenido disponible para las especies, principalmente aquel contenido no verificado. Este contenido no revisado suele provenir de los recursos públicos no autenticados, tales como *Flickr*, o bien haber sido cargados directamente en nuestro sitio web a través de los "LifeDesks". Es necesario que este contenido sea "aprobado" para aparecer en una página autenticada. Aquellos contenidos que provienen de lugares de confianza (p.e. grandes bases de datos) podrían ser considerados pre-aprobados pero no están libres de error y pueden ser rechazados si se considera necesario.
- Los conservadores no pueden modificar el contenido proporcionado por otros conservadores, pero pueden rechazarlo, tatarlo, hacer comentarios o utilizar los propios mecanismos de corrección. En otras palabras, pueden trabajar con el proveedor del contenido con la finalidad de mejorarlo. Entonces podrán cambiar la decisión de "rechazar" por "aprobar" o incrementar la valoración de los datos.

- Cuando la EOL introduzca la posibilidad de comentar, se espera que los conservadores comenten exponiendo los problemas y actuando como moderadores para los comentarios que otros hayan dejado en las páginas de especie; podrán eliminar comentarios que violen la normativa de la EOL (por ser abusivos o inapropiados, etc). No obstante, no podrán modificar los comentarios hechos por otros.
- Cuando la EOL introduzca la posibilidad de etiquetar al público general y/o genere etiquetas automáticas, los conservadores podrán seleccionar algunas y añadir etiquetas que serán consideradas “de confianza”.
- En el futuro, los conservadores realzarán la experiencia del usuario de otras maneras, Por ejemplo, podrán asentar los nombres comunes preferidos (el mejor aparecerá en el cabezal de la página) y elegir una página para ser alistada como la primera de los resultados para el término de búsqueda común.
- Los conservadores deberían tomar sus decisiones basándose en la exactitud, conveniencia, o redacción eficaz. No pueden tomar sus decisiones basándose en el favoritismo o promesas personales. Se espera que los conservadores mantengan el *decorum* profesional y nunca se vean involucrados en ataques *ad hominem*. Su trabajo está sujeto a la revisión por parte de los conservadores maestros y la plantilla de la EOL. La adhesión a la normativa es necesaria para seguir siendo conservador. Se espera por parte de la comunidad de conservadores la elaboración con detalle de aquello que se considera acertado, apropiado y redacción eficaz.
- Se espera que los conservadores revisen sus páginas de manera regular. Se pueden reclutar conservadores adicionales por parte de la EOL o por parte de los conservadores maestros si los conservadores actuales no han sido activos o han efectuado un número muy elevado de cargas. La conservación es una actividad voluntaria a tomar seriamente, pero el nivel de esfuerzo y dedicación puede variar.
- Los conservadores maestros serán responsables de mantener la cooperación entre los múltiples conservadores. Un conservador maestro podrá seguir la normativa para decidir entre los conservadores. Si es necesario, pueden clasificar como contenidos “no seguros” todos aquellos que se hayan cuestionado. También podrán congelar temporalmente los cambios de contenido o rescindir los privilegios de conservador si no se sigue la normativa. Se espera que los conservadores maestros sigan la normativa de la EOL. También podrán establecer normas adicionales a seguir por los otros conservadores en un clade particular o categoría de contenido.
- Esperamos desarrollar “bots” (programas) que asistirán en el proceso de conservación, p.e. identificando guerras de reversión, encontrando contenido cuestionable, etc.

3.3 “LifeDesks”

- Los “LifeDesks” son entornos de trabajo personalizables pensados para aquellos que desean contribuir en la Enciclopedia de la Vida. Están basados en la web y son modulares, utilizan como recurso una plataforma abierta Drupal, en la cual la EOL y otros pueden aportar nuevas características
- Un “LifeDesk” determinado puede establecer su presencia en la web para una comunidad independiente de la EOL y al mismo tiempo continuar aportando datos a la EOL.
- Los conservadores podrán escoger organizar o bien afiliarse a uno o más “LifeDesk”, y podrán revisar la información que fluye a través de ellos.
- Están planeadas varias versiones de los “LifeDesks”
- ✓ “LifeDesk:Expert” dará apoyo a las comunidades de científicos. Las funcionalidades iniciales incluyen la importación, exportación y organización de las clasificaciones, la creación de páginas de especie, la carga de imágenes y organización de la bibliografía. La información que fluye a la EOL desde los “LifeDesk:Experts” se considera pre-verificada.
- ✓ “LifeDesk:Ciencia ciudadana” i “LifeDesk:Educación” incluyen módulos adaptados para las actividades de estas comunidades, incluyendo la posibilidad de hacer constar observaciones. Aquella información que fluye desde estas fuentes a la EOL será objeto de conservación.

3.4. Recompensas para los conservadores

- Los conservadores recibirán el agradecimiento por su trabajo de dos maneras:
 - ✓ Su perfil público de la EOL indicará que se han ofrecido voluntarios para conservar páginas. Este perfil mostrará sus credenciales y su índice de actividad.
 - ✓ Si han sido activos como conservadores durante dos años, serán nombrados en las citas sugeridas de las páginas de las que se han encargado.
- Los conservadores maestros no son nombrados en las páginas de especie (a no se que las hayan conservado), pero su estatus se indica en su perfil público.
- La EOL se complacerá de proporcionar cartas para los conservadores y conservadores maestros que deseen demostrar su compromiso y estatus a sus empleadores y colegas. Los conservadores podrán alistar su estatus en *curriculum vitae* como conservadores, editores o revisores.
- Aceptar las obligaciones de conservación puede reportar un beneficio a las propias investigaciones. Por ejemplo, a través de la EOL un conservador podrá permanecer informado sobre el descubrimiento de nuevas especies, nueva

literatura, nuevas observaciones y posibles colaboradores. Además, la Enciclopedia de la Vida ofrece herramientas y servicios para asistir en el trabajo de conservación “online”.

4.0 Plan de compromiso con la comunidad

- Estas normativas de conservación iniciales serán anunciadas y favorecerán la entrada de las comunidades científicas mediante conferencias y pósteres en eventos científicos a nivel nacional, regional e internacional. Las normativas serán colgadas en la web de la EOL, y los comentarios serán bienvenidos a través de la EOL y de otros fóruns. También estarán disponibles en los tableros de asesoramiento de la web de la EOL.
- Después de un periodo de prueba (durante el que se propondrá a un número seleccionado de conservadores que se registren y probar el sistema), empezará un reclutamiento más amplio (ver 5.0).
- Se enviarán avisos a aquellos que ya hayan contactado con nosotros ofreciendo sus servicios. Los avisos también serán enviados a listas de “mailing” de científicos (p.e. el proyecto EU SYNTHESYS) y serán incluidas en las EOL “newsletters”, páginas web, etc. El “feedback” desde la comunidad involucrada en estos procesos y normativas será solicitado activamente.
- Se propondrá a los líderes de sociedades científicas (a nivel nacional, regional y internacional) que aporten comentarios sobre las normativas y que recluten a gente de sus propios equipos para colaborar en el proyecto. Ocasionalmente también se les puede pedir que verifiquen a conservadores que estén aportando información propia. Los perfiles de los conservadores de la EOL enlazarán las webs de las sociedades de las cuales muestran credenciales, es decir, cuantos más miembros reclute una sociedad, más vistosa será. Inicialmente serán usados como recurso primario de conservadores maestros.
- Se propondrá a los conservadores potenciales de registrarse ellos mismos vía “online”:
 - ✓ Los conservadores deben indicar si se registran para un único taxon o para los descendientes de un nodo y/o para una categoría particular de contenido (p.e. comportamiento, conservación).
 - ✓ Los conservadores potenciales indicarán sus credenciales. Esto no será comprobado automáticamente, pero será mostrado en una página de perfil pública.
 - ✓ La plantilla de Páginas de Especie de la EOL en un inicio aprobará a los conservadores potenciales. No se espera que estos asciendan, pues otro mecanismo será creado subsecuentemente.
 - ✓ La plantilla de Páginas de Especie de la EOL asignará a algunos conservadores el rol de conservador maestro, esto se hará consultando las sociedades e instituciones científicas apropiadas.
- Los conservadores maestros serán identificados como tales en sus páginas de perfil.

5.0 Extensión del plan para la red de trabajo de los conservadores

Fase 1: Prueba inicial

(desde 15 de diciembre de 2008)

- El Grupo de Páginas de Especie escoge grupos taxonómicos y conservadores para hacer una prueba en consulta con asesores
- Registro únicamente por invitación (esto sólo es para la fase de prueba, los registros serán abiertos más tarde)
- El Grupo de Páginas de Especie y el Grupo de Informática evaluarán: la tasa de verificación y la efectividad del mecanismo de constancia de errores
- Evaluación del contenido de los subministradores de información: efectividad del mecanismo de constancia de errores
- Evaluación de conservadores: experiencia del usuario y estadísticas
- El Grupo de Páginas de Especie empieza a identificar los potenciales conservadores maestros a través del compromiso con sociedades y las observaciones de los conservadores que ya estén contribuyendo.
- Revisión y modificaciones de la normativa

Fase 2: Prueba a gran escala

(desde mayo de 2009)

- Se extiende la fase de prueba a más conservadores y grupos taxonómicos mediante invitación
- Extensión de la mayoría de las funciones de conservador todavía por atorgar
- Extensión de múltiples funciones de los conservadores
- Requerimiento: detección de conflictos, notificación de conservadores múltiples, mecanismo para resolución
- Evaluación del Grupo de Páginas de Especie y del Grupo de Informática: son las estadísticas de actividad efectivas y las citas aceptables? Realizan su trabajo a través de los grupos taxonómicos? Es razonable el índice de conflicto? Cuantos conservadores maestros son necesarios? Cuanto tiempo debe dedicar la plantilla para administrar a los conservadores? La plantilla de conservadores ascenderá? Cual es el índice de actividad media de los conservadores?
- Evaluación de los conservadores: experiencia de usuario, estadísticas y experiencia social
- A nivel general: la normativa necesita modificaciones?
- El Grupo de Páginas de Especie continua buscando conservadores potenciales a través del compromiso con sociedades y las observaciones de los conservadores que están contribuyendo
- Revisión y modificaciones de la normativa

Fase 3: Extensión del programa de conservador

(desde junio de 2009)

- Se hace público el registro para los conservadores
- Evaluación del grupo de Páginas de Especie y Grupo de Informática: es el mecanismo y el índice de registros, de verificación, y de reportaje aceptable? Es el índice de conflicto razonable? Cuantos conservadores maestros serán necesarios? Cuanto tiempo de la plantilla es necesario para organizar a los conservadores? La plantilla de conservadores ascenderá?

- Evaluación de los conservadores: experiencia de los usuarios, estadísticas y experiencia social
- Revisión y modificaciones de la normativa

Fase 4: Extensión del programa de Conservadores Maestros (a partir de octubre 2009)

- Extensión de las funciones de los conservadores maestros y asignación de algunos roles de conservador maestro a algunos individuos
- Evaluación del Grupo de Páginas de Especie y del Grupo de Informática: todo sigue aceptable? Cuanto tiempo de la plantilla es necesario para organizar a los conservadores maestros, y en cuanto reducen la carga de la plantilla a los conservadores administradores?
- Evaluación de los conservadores maestros: experiencia de los conservadores maestros
- Revisión y modificación de las normativas